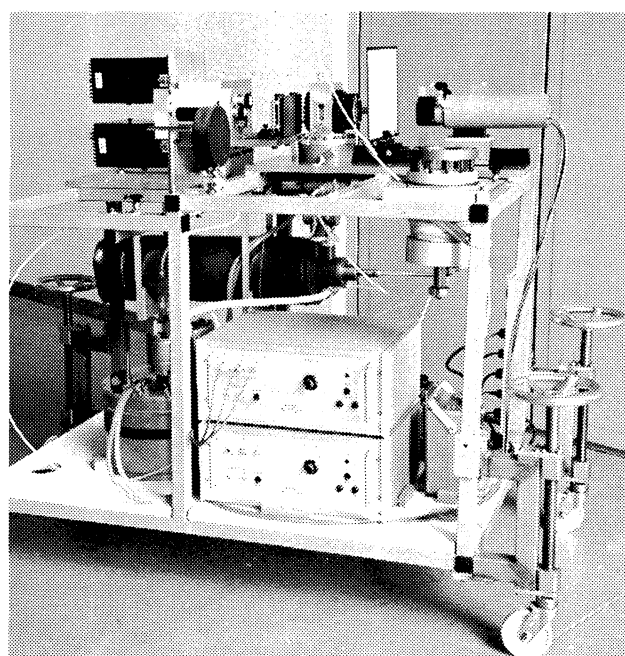


Des extrêmes parmi les chambres à bulles : à gauche, BEBC (plusieurs tonnes de liquide) et à droite BIBC (un verre à peine).



Contrast in bubble chambers: BEBC (left)—many tons of liquid, and BIBC (right)—just a glassful.

BEBC puis LEBC et maintenant BIBC

Et ce ne sont pas des coquilles! LEBC et BIBC sont de nouvelles chambres spécialement conçues pour détecter au SPS les interactions rares qui peuvent facilement échapper à BEBC, la grande chambre à bulles européenne. Par opposition à leur monumentale aînée (3,7 mètres de diamètre et plusieurs tonnes de liquide) LEBC, sans doute l'abréviation de «Little European Bubble Chamber», n'a que 20 centimètres de diamètre et une contenance d'un litre d'hydrogène liquide tout juste, tandis que BIBC (traduisez «Berne Infinitesimal Bubble Chamber») tiendrait presque dans la poche avec ses 6,5 centimètres de diamètre et son volume visible à peu près égal à un verre de liquide lourd. Ces deux nouveaux mini-détecteurs ont été conçus pour observer les particules charmées qui se révèlent si instables qu'elles se désintègrent d'ordinaire trop rapidement pour que les grandes chambres aient une bonne chance de les déceler. En fait, la trace d'une telle particule peut se perdre parmi les «grosses» (un demi millimètre) bulles des grandes chambres. Dans les chambres en miniature, les bulles sont environ dix fois plus petites et mieux à même de détecter les traces courtes. Les deux petites chambres à bulles ont été construites en un temps record et annoncent peut être la mode nouvelle des détecteurs de particules sur mesure.

From BEBC to LEBC and now BIBC

No, LEBC and BIBC are not misprints. They are new bubble chambers for operation at the SPS, and are specially designed to spot rare interactions which can easily elude their big brother, the Big European Bubble Chamber, BEBC. Contrasting with the monumental BEBC, 3.7 metres in diameter and containing many tons of liquid, LEBC—possibly short for Little European Bubble Chamber—is just 20 centimetres in diameter and contains just one litre of liquid hydrogen, while BIBC—Berne Infinitesimal Bubble Chamber—is almost pocket size, 6.5 centimetres across and with a visible volume containing about a wine glass of heavy liquid. Both these new minidetectors have been designed to look for charmed particles, which appear to be so unstable that they usually decay too quickly to give big bubble chambers a good chance of catching them. In fact the track of a charmed particle can be lost amongst the 'large' (half a millimetre) bubbles of large chambers. The bubbles in the minichambers are about ten times smaller, and stand a better chance of picking up short tracks. Both the small bubble chambers have been built in record time and could perhaps start a new fashion in custom-built particle detectors.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris
connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have
taken note of the news under this heading

INAUGURATION DE STELLA

Une cérémonie marquant le démarrage de STELLA (expérience de communications par satellite entre laboratoires) se tiendra au CERN le jeudi 6 mars à 12h00 dans la salle du Conseil. Le professeur L. Van Hove, directeur général de la recherche au CERN, prononcera l'allocution d'ouverture qui sera suivie par des exposés de MM. F. Braun (directeur général du Marché intérieur et des Affaires industrielles auprès de la Communauté économique européenne) et R. Gibson (directeur général de l'Agence spatiale européenne). Ces discours seront donnés en anglais et la cérémonie est ouverte aux membres du personnel du CERN.

STELLA CEREMONY

On Thursday 6 March at 12.00 hours in the Council Chamber a ceremony will be held to mark the start-up of the STELLA Satellite Transmission Project. Prof. L. Van Hove will give a opening address, followed by speeches by Mr. F. Braun (CEE Director General, Internal Market and Industrial Affairs) and Mr. R. Gibson (Director General, European Space Agency). The ceremony will be in English and is open to CERN staff.

REUNION D'INFORMATION

Nous invitons les membres du personnel du CERN à une réunion d'information générale qui se tiendra dans l'amphithéâtre le VEN- DREDI 7 MARS 1980 à 14h.30.

Cette réunion aura pour thème principal la mise en application des recommandations formulées par le Groupe de travail RESCO et approuvées par le Conseil et le Comité des Finances. L'interprétation simultanée en français et en anglais sera assurée dans l'Amphithéâtre; les exposés seront retransmis en circuit fermé de télévision, sans interprétation, dans la Salle du Conseil et les amphithéâtres des ISR et du SPS.

Seuls les membres du personnel du CERN sont invités à cette réunion.

J.B. Adams
Directeur général
Exécutif

L. Van Hove
Directeur général
de la Recherche

INFORMATION MEETING

We would like to invite the members of the CERN personnel to an information meeting which will be held in the Auditorium on FRIDAY, 7 MARCH 1980 at 14.30 hours.

The main topic of this meeting will be the implementation of the RESCO recommendations as approved by Council and the Finance Committee. Simultaneous translation will be available in French and English in the Auditorium and closed-circuit television transmission of the meeting, without translation, will be available in the Council Chamber, the ISR and the SPS Auditoriums.

Only members of the CERN personnel are invited to this meeting.

J.B. Adams
Executive
Director-General

L. Van Hove
Research
Director-General

Le Comité s'est réuni le mardi 9 février et a examiné les documents du Comité des Finances concernant la mise en application des décisions du Conseil sur les recommandations du RESCO et des sujets connexes.

L'Association du Personnel a réitéré les revendications suivantes : le nouveau barème des traitements et les allocations de famille relevées devaient être appliqués à partir du 1^{er} janvier 1980; l'indemnité de non-résidence devrait être maintenue sans changement; les sujets sur lesquels les négociations se poursuivent devraient être maintenus dans un ensemble et, par conséquent, le relèvement des pensions devrait être décidé d'ici fin juin.

Selon le point de vue de la Direction, il ne serait pas réaliste de retarder la mise en application des éléments positifs issus des négociations en attendant les discussions sur les points restant à résoudre. La Direction n'en insistera pas moins pour obtenir une mise en application prochaine de ces points ainsi qu'une conclusion rapide des études toujours en cours.

L'Association du Personnel prépare, pour faire connaître sa position, une note qui sera envoyée aux Délégués du Comité des Finances par l'intermédiaire des Directeurs généraux.

Le résultat du référendum sur le changement de 44 à 40 heures a été en grande partie positif, la grande majorité déclarant vouloir accepter les conditions proposées. Les Chefs de Division étudient actuellement la situation là où des membres du personnel n'ont pas accepté la proposition et, une fois la situation définitive connue, des propositions seront préparées en vue de résoudre tous les problèmes éventuels causés par les cas de membres du personnel ne désirant pas adopter l'horaire de 40 heures. Cette question sera rediscutée lors de la prochaine réunion du Comité consultatif permanent.

Le Comité a discuté les lignes de conduite concernant l'utilisation de l'Amphithéâtre par des groupes de l'extérieur, en vue de rédiger une instruction.

Le Président de l'Association du Personnel a exposé l'état d'avancement des travaux pour la révision des Statuts de l'Association du Personnel. Un rapport préliminaire sur les groupes électoraux proposés a déjà été publié dans le Bulletin hebdomadaire et on espère soumettre les conclusions du groupe d'étude au Conseil de l'Association du Personnel et à l'Assemblée générale en mars.

L'Association du Personnel a exprimé le désir que ses représentants puissent bénéficier d'un enseignement accéléré des langues qui s'avère nécessaire pour assurer correctement leur mandat. Une demande a également été présentée pour améliorer l'équipement des amphithéâtres (y compris celui du SPS) afin de permettre notamment la réception de la traduction simultanée et la participation directe au vote.

Le Président a signalé la publication dans le Bulletin hebdomadaire No 9/80, de la procédure de l'Examen du Personnel et des Postes, qui indique un nombre accru de promotions pour 1980.

La prochaine réunion aura lieu le 25 mars 1980.

The above committee met on Tuesday 19 February, and discussed the Finance Committee papers on the implementation of the Council decision on RESCO recommendations and associated subjects.

The Staff Association reiterated the demand that the new salary scales and increased family allowances should be implemented with effect from 1 January 1980; that the non-resident allowance should remain unchanged; that subjects still under negotiation should be considered as remaining part of the package deal and hence the subject of an increase in pensions should be decided by end June.

The management point of view is that it is not realistic to delay the implementation of the positive factors of the negotiations pending discussions on the other points so far unresolved. Nevertheless, the management will press for the early implementation of the remaining items, and the rapid conclusion of the studies still under way.

The Staff Association is making its views known in a paper which will be forwarded to the Finance Committee Delegates by the Directors-General.

The referendum on the change from 44 to 40 hours had been largely positive, the great majority being in favour of accepting the terms proposed. Division Leaders were now investigating the position where staff had not accepted the proposal, and, once the final proposition was known, proposals would be made to resolve any problems caused by the staff not wishing to change to 40 hours. This question will be rediscussed at the next meeting of the Standing Advisory Committee.

Guidelines covering the use of the auditorium by external bodies were discussed in order to draw up a reference leaflet.

The President of the Staff Association reported on the progress being made in revising the Rules and Regulations of the Staff Association. A preliminary report on the electoral groups proposed has already been published in the Weekly Bulletin, and it is hoped to submit the results of the study group to the Staff Association Council and to the General Assembly in March.

The Staff Association expressed the wish that representatives could benefit from accelerated language training as this was felt necessary to carry out their mandate correctly. A request was also made to improve the amphitheatre equipment (including the SPS) in order to introduce, principally, a system which would permit the use of simultaneous translation and of direct voting.

The Chairman referred to the publication of the Staff Review Procedure in Weekly Bulletin No. 9/80, which gave the increased promotion numbers for 1980.

The next meeting will be held on March 25, 1980.

SEMINARS

SEMINAIRES

MONDAY 3 MARCH

ISR SEMINAR

at 14.30 hours - ISR Auditorium
(top floor of Building 30)

"20 TeV Using a Laser Accelerator?"

by R.B. Palmer / BNL

EP SEMINAR

at 17.00 hours - Auditorium

"Effective track finding in the large track
chamber spectrometer"

by H. Kowalski / DESY

Abstract: In this talk I will summarize the track finding experience in the track chambers of the Tasso detector at PETRA. I will also describe a new tree-like algorithm used in the Tasso pattern recognition program. This algorithm appears to be faster and less biased in complicated jet events than more standard methods.

TUESDAY 4 MARCH

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hours - Auditorium*)

"New detectors at Fermilab"

by A. Atac / Fermilab

Abstract: A gas sampling electron shower detector using PWCs and Pb-plates is being developed for a $p\bar{p}$ colliding detector at Fermilab. Energy and position resolutions for energies between 10 GeV and 46 GeV will be discussed. Some results from a self current limiting wire chamber using In-Sn oxide resistive cathodes, a bi-dimensional drift chamber using printed circuit ribbon delay lines and a special transition radiation detector will be presented.

*) Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hours to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 5 MARCH

PS SEMINAR

at 11.00 hours - PS Conference Room (Bldg. 6)

"The 'MEDICYC' Project"

by P. Mandrillon / IN2P3

Abstract: "MEDICYC" is an example of one of the many possible medical accelerators in the field of cancer therapy. The main objective of the project is to develop a reliable cyclotron for neutron production. High energy neutrons will be produced by a 50 MeV proton beam on a beryllium target. The

second aim is to produce most of the usual short-lived radionuclides used in nuclear applications to medicine. Its importance to the hospital (Nice Hospital Centre) is thus clearly seen. The conceptual design and the choice of the main parameters of the cyclotron will be discussed on the basis of the first clinical results in the field of radiotherapy.

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hours - TH Conference Room (Bldg. 4)

"Good nu's from the early Universe"

by Gary Steigman / Bartol Research Foundation
of the Franklin Institute, Newark, Delaware,
USA)

Abstract: The early Universe provides a stage on which the drama of particle physics is enacted. The high temperatures and densities achieved during the early evolution of the hot big bang model afford the possibility of studying particle physics, albeit indirectly, at very high energies. The "cosmological accelerator" will have produced particles too heavy or, too weakly interacting to have been seen at current accelerators. These "relics" from an earlier epoch will survive to influence the subsequent evolution of the Universe. In this talk I will concentrate on a specific application of this approach to particle physics via cosmology: neutrino physics. The production and survival of cosmological neutrinos will be described and the physics underlying the constraints on neutrino masses and lifetimes (e.g.: the dynamics of the expanding Universe) and on the number of neutrino flavours (primordial nucleosynthesis) will be outlined. The best estimate of particle physics parameters and cosmological parameters will be presented.

DD SEMINAR

at 16.00 hours - DD Conference Room
(Bldg. 31 - 3rd floor)

"The making of an Editor"

by G. V. Frigo / CERN

Abstract: To meet the needs of a multi-computer, international research organisation such as CERN, we have implemented a program editor (APE) which is machine and syntax-portable. Machine portability is achieved by the use of (strictly) standard PASCAL for the implementation, and the limitation of host system interfaces to fixed-block, direct-access sequential file processing calls. Syntax portability is achieved by a formatter which accepts, as input, an extended BNF syntax including semantic definitions and generates the parser and the calls to the semantics-checking and command-implementing procedures, the source of which is provided by a separate file. The merging of the two files constitutes the code of the editor. The first implementation reflects the syntax of the popular WYLBUR editor.

THURSDAY 6 MARCH

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hours - ESO Conference Room
(Bldg. 593)

"Astrophysics of Interstellar Molecules
(Current trends and future prospects)"

by G. Winnewisser / Köln

MONDAY 10 MARCH

EP SEMINAR

at 17.00 hours - Auditorium

"Probing the Neutron and the Proton with
High Energy Neutrinos"

by G. A. Snow / University of Maryland & CERN

TUESDAY 11 MARCH

CERN COMPUTER SEMINAR

at 11.00 hours - Council Chamber

"The Proof of the Four Colour Theorem and
other Applications of Computers to Mathe-
matics"

by Prof. R.F. Churchhouse / University
College, Cardiff, UK

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hours - Auditorium

"The active region in galactic nuclei:
a black hole or a black box?"

by F. Pacini / Institute of Astronomy,
Florence

THURSDAY 13 MARCH

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hours - Auditorium

"Recent results of e^+e^- interactions in the
energy range 1.4 - 2.2 GeV from the magnetic
detector DMI at DCI"

by J.-C. Bizot / ORSAY

FRIDAY 14 MARCH

SPECIAL CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hours - Auditorium

"Upsilon Physics at CESR"

by K. Berkelman / Cornell University

=====

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

=====

VENDREDI 7 MARS

SEMINAIRE DU LAPP

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de Physique des
Particules, Chemin de Bellevue, Annecy-le-Vieux,
(Haute-Savoie), France

"Résultats du détecteur Mark J à PETRA"

par F. Vannucci / LAPP

Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard,
Division EP, CERN, tél. 6526 ou Laboratoire
d'Annecy-le-Vieux, tél. (023) 23.32.45, int. 327.

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

MARDI 4 MARS ...

ACADEMIC TRAINING

(Tél. 2844)

à 11h00 - Salle du Conseil

"La physique des particules pour les
ingénieurs"

(Leçon 3; pour les leçons suivantes, voir
les 6, 11 et 13 mars)

par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles

*Résumé : Les leçons visent à dégager les grandes
lignes des programmes de recherche en physique
des particules en les situant dans le développe-
ment historique : 1. Principales étapes de la
physique atomique jusqu'à la découverte des pions
et à leur production artificielle. 2. Les inter-
actions fortes : particules étranges, classifica-
tion de Gell-Mann - Nishijima, résonances, pôles
de Regge, modèles de symétrie, modèle à trois
quarks. 3. Rôle des interactions électromagné-
tiques : charge, moment magnétique, antiparticules,
multiplet d'isospin, énigme du muon, l'électro-
magnétisme comme exemple de théorie unifiée.
4. Rôle des interactions faibles : désintégration
 β et neutrino, muon et neutrino muonique, désin-
tégration des particules à vie longue, violation
de la parité, théorie de Fermi, boson intermédiaire
et courants neutres. 5. Les nouvelles particules
(J/ψ , ...), quarks et leptons lourds. Implications
théoriques. Au cours de l'exposé, la significa-
tion des principaux développements techniques
(accélérateurs, détecteurs) sera soulignée.*

... ET JEUDI 6, MARDI 11, JEUDI 13 MARS

à 11h00 - Amphithéâtre

"La physique des particules pour les
ingénieurs"

(Leçons 4, 5 et 6)

par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles

(Voir ci-dessus.)

JEUDI 6 MARS

ENSEIGNEMENT GENERAL

(Tél. 2844)

à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour tous"

par R. Carreras

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ON RECHERCHE

La personne pouvant donner des renseignements sur un tiroir d'oscilloscope TEKTRONIX 1A7A, numéro d'inventaire 2DD1883, est priée de téléphoner au 2886 ou à la recherche 682. Merci.

RECUPERATION DES CORBEILLES SERVANT AUX DEMENAGEMENTS

De nombreuses corbeilles servant aux déménagements sur le Site ne sont pas restituées au Groupe Transports. Celui-ci, à compter du lundi 3 mars 1980, entreprendra un ramassage systématique.

Pour faire récupérer les corbeilles : téléphoner au numéro 2202.

Groupe Transports / SB

ENCORE PLUS DE BARRIERES AU CERN?

L'extrémité Ouest du site CERN, où aboutit le faisceau neutrino, est caractérisée par la présence de quantités importantes de liquides et de gaz inflammables, voire explosifs : BEBC avec son aire de stockage où se trouvent de l'hydrogène liquide, du deutérium liquide et des mélanges néon-hydrogène liquide, le dewar/cible de l'expérience WAL rempli d'hydrogène liquide, et une multitude de détecteurs électroniques où circulent des gaz inflammables comme l'isobutane, le propane, etc.

La sécurité autour de ces installations dépend bien entendu d'une construction fiable et d'une exploitation assurée par des équipes compétentes depuis plusieurs salles de contrôle. Jusqu'à présent la fréquence d'incidents graves est extrêmement faible, mais il est possible que l'on se trouve un jour devant une situation critique.

Plusieurs moyens ont été mis sur pied avec un double but :

- Avertir toutes les personnes se trouvant dans la Zone en cas de danger, en assurer une évacuation coordonnée et, bien entendu, empêcher d'autres d'y pénétrer;
- Garder les routes d'accès libres pour les pompiers et les autres secours.

On distingue deux niveaux d'actions :

- Un incident peut créer une situation de danger local sur une installation sans besoin d'évacuer la Zone. Il faut avertir alors les autres salles de contrôle pour empêcher des manœuvres qui risquent d'aggraver le danger. Exemple : empêcher un transport de gaz inflammable sur les routes en cas d'une fuite importante d'hydrogène dans la zone de stockage BEBC.

Un système d'interphones indépendants des autres du CERN permet de mettre en communication toutes les salles de contrôle de la Zone pour un échange facile et simultané d'informations.

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

At its meeting on 26 November 1979 the Advisory Committee of CERN Users (ACCU) agreed that the agenda for future meetings should be published in the Weekly Bulletin. The next meeting will be held on Monday, 3 March at 14.30 hours, with the following agenda:

1. Adoption of agenda
2. Minutes of previous meeting
3. Matters arising from the minutes including:
 - i) Membership of ACCU
 - ii) Short-term accommodation for users at CERN
4. CERN Nursery School
5. Secretariat support for users
6. Any other business
7. Items for the agenda of the next meeting
8. Date of next meeting

Further details of ACCU meetings and an up-to-date list of members will be given in future issues of the Bulletin. General information about ACCU was given in the October 1978 issue of the CERN Courier, and the Chairman (E. Lillestøl, University of Bergen) and Secretary (W. Blair, CERN, tel. 4473) will be happy to provide further information to anyone interested.

WHAT, MORE BARRIERS AT CERN?

The western extremity of the CERN site, where the neutrino beam lines end, is characterized by the presence of large quantities of inflammable gases and liquids, which under certain conditions could become explosive. For example, the BEBC storage area contains stocks of liquid hydrogen, liquid deuterium, and mixtures of liquid neon and liquid hydrogen. The target dewar of the WAL experiment also contains liquid hydrogen, and there are a multitude of electronic detectors in which circulate inflammable gases such as isobutane and propane, etc.

The security around these installations depends upon sound design and construction and on operation by competent teams located in several different control rooms. Up until now the frequency of serious incidents has been very small, but it is possible that one day we may find ourselves in a critical situation necessitating immediate security procedures. Several courses have been adopted:

- To warn all persons located in the area in the case of danger, to assure their coordinated evacuation as necessary, and naturally to prevent other persons from entering the danger area.
- To keep the access roads free for the fire brigade and other security services.

Two lines of action are foreseen:

- An incident may create a dangerous situation locally at a particular installation not necessitating the evacuation of the area. One must nevertheless warn the other control rooms of the danger in order to avoid any operation which may aggravate the situation. For example, prevent the transport of an inflammable gas near the BEBC installation in the case of a serious hydrogen leak occurring in the BEBC storage area.

A system of "interphones" independent of any other CERN communication system allows easy and simultaneous exchange of verbal information between all the control rooms in the area.

- Un accident majeur peut se produire qui demande l'évacuation de la Zone. Un dispositif d'alarme catastrophe permet de donner l'alerte d'évacuer tous les bâtiments de la Zone; l'interphone indépendant sert à l'échange de consignes supplémentaires, etc., entre les salles de contrôle et tous les points de rassemblement; des signaux lumineux interdisent l'accès à la Zone, et des barrières bloquent automatiquement les parkings pour garder les routes libres d'accès pour les pompiers.

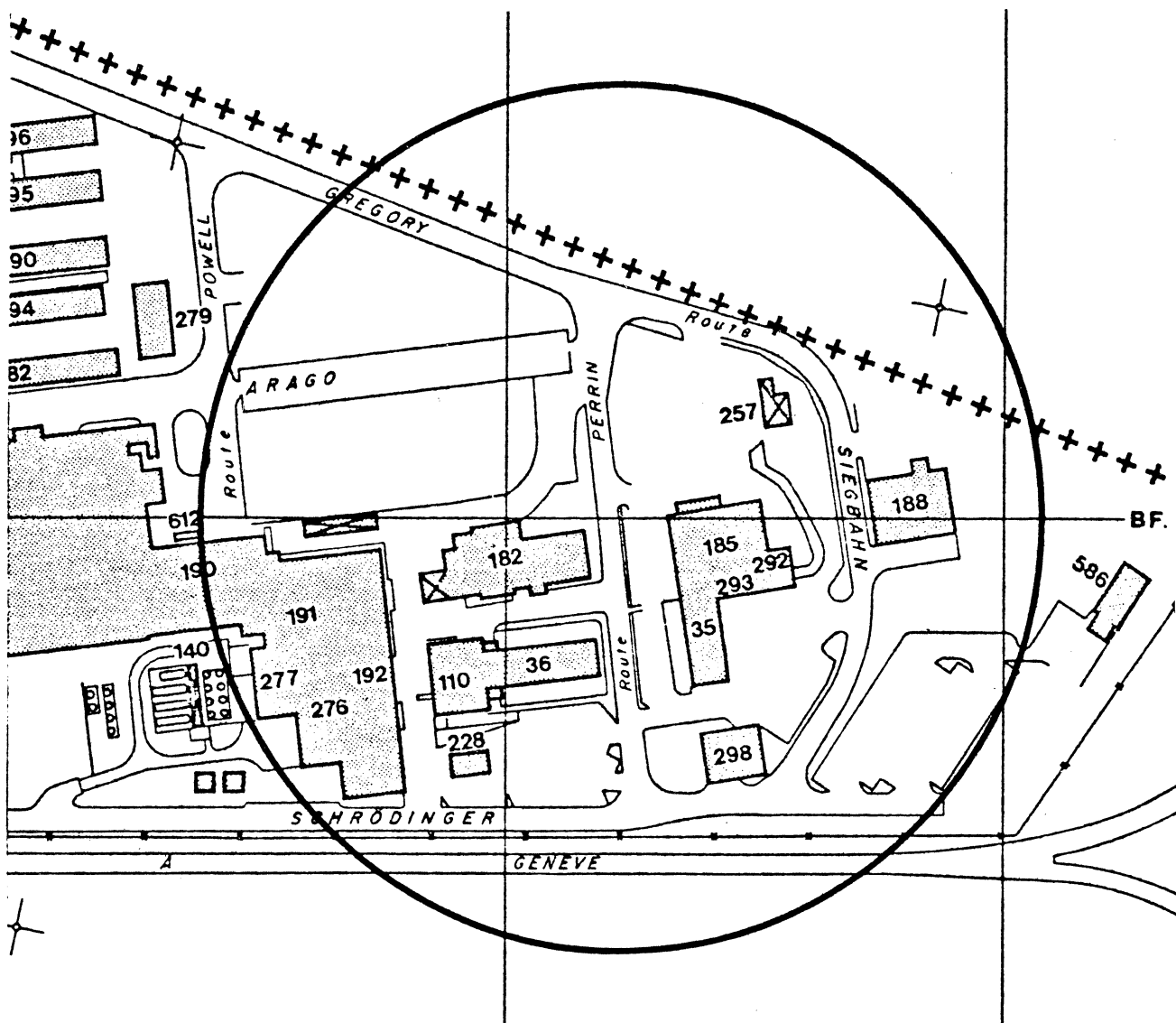
Des consignes détaillées sont affichées dans tous les bâtiments de la Zone; elles font partie du plan de sécurité de la Division EF et complètent les systèmes de sécurité individuels à chaque installation. Les dispositifs décrits plus haut seront opérationnels à partir du 3 mars 1980.

Délégué à la Sécurité, Division EF
F. Pouyat

- A major accident may occur which entails the evacuation of the area. A special alarm system (disaster alarm) permits one to sound an evacuation alert in all the buildings of the area. The independent "interphones" serve for the exchange of supplementary information between the control rooms and all the personnel assembly points. Illuminated signals forbid access to the area, and barriers automatically block the car parks in order to keep the access routes clear for the fire brigade, etc.

Detailed instructions are posted in all the buildings of the area, they form part of the Safety Plan of the EF Division and complete the individual safety procedures at each installation. The system described above will become operational as from 3rd March 1980.

EF Divisional Safety Officer
F. Pouyat



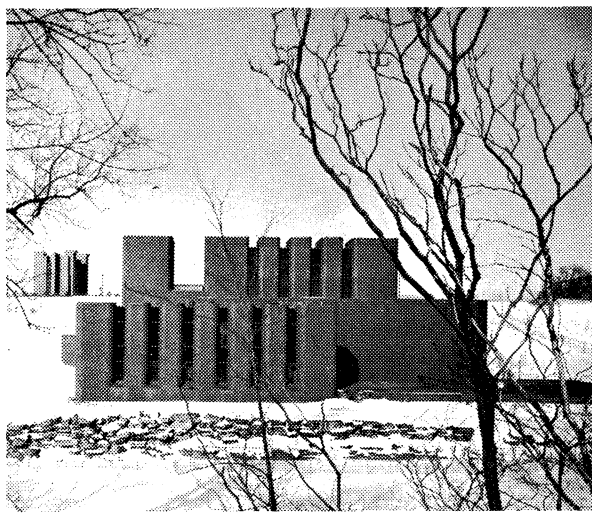
CERN COURIER

March 1980 issue - Available from 28 February

- First physics from CESR, the new Cornell electron-positron ring
- A guide to the LEP project
- A survey of the high energy physics scene in Europe

CERN news:

- New results from the study of lepton pairs at the SPS
- Progress with the antiproton project
- New effects seen with muonic atoms



REINTEGRATION - Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu :

mardi 4 mars 1980, de 14h00 à 16h00
Salle de conférences No 2, Div. PE,
1^{er} étage, bâtiment 5.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat des Affaires sociales, interne 4201.

A VENDRE AU PERSONNEL

Oscilloscopes "Tektronix". Matériel incomplet et très usagé.

UN EXEMPLAIRE à vendre de chaque type suivant:
517 A - 531 - 531 A - 535 - 541 - 551 - 565.

Mise à prix : Frs. 50.-.

Faire offres écrites au Service des Magasins. Récupération avant le 7 mars (enveloppe fermée marquée "Enchères"). Possibilités de surenchères le mardi 11 mars, à 16h00, au bâtiment 569.

Service des Magasins / Récupération
Tél. 2180

CRASH HELMETS AND TWO-WHEELED VEHICLES

Your attention is drawn to the recent French "arrêté" of 16 October 1979, which requires the wearing of crash-helmets of an approved type when riding any motor-driven two-wheeled vehicle on French territory. Passengers on such vehicles must also wear helmets.

HS Division
Divisional Activities Group

VEHICULES A DEUX ROUES:

PORT DU CASQUE OBLIGATOIRE

Nous vous rappelons que conformément à l'arrêté du 16 octobre 1979, toute personne conduisant un véhicule à moteur à deux roues en France doit porter un casque d'un modèle agréé. Cette obligation concerne également les passagers.

Division HS
Groupe Activités Divisionnaires

FLAMMABLE LIQUIDS - BEWARE

The above film, produced by the Fire Protection Association, will be shown in English in the Amphitheatre at

1.30 p.m. on Tuesday, 4 March 1980

(duration approximately 20 minutes).

Small amounts of flammable liquids threaten hundreds of firms every day. This film illustrates what can go wrong, discusses simple precautions to prevent violent explosions or raging fires and shows how small flammable liquid fires can be tackled.

HS Division
Divisional Activities Group

LIQUIDES INFLAMMABLES - ATTENTION!

La version française de ce film de l'Association anglaise de Protection contre le Feu sera projetée dans l'Amphithéâtre à

13.30h le mercredi 5 mars 1980

(durée : environ 20 minutes).

Des centaines de firmes sont menacées chaque jour par le risque que constitue le stockage de produits inflammables, même en petites quantités. Le film met en évidence les erreurs à ne pas commettre, il propose des mesures simples afin d'éviter des explosions violentes ou des incendies importants. Il montre également comment on peut maîtriser les sinistres provoqués par de petites quantités de produits inflammables.

Division HS
Groupe Activités Divisionnaires

VACANT POSTS LIST ON 25.2.1980

<u>Post No.</u>	<u>Vacancy No.</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>
EF-DI-011 *	80-15	Operator (Detectors)	4
EF-DI-135 *	80-16	Technician (Particle detectors and associated equipment operation)	5

EP-RE-56-080	80-05	Technician (Electronics)	6
EP-DI-058 *	80-10	Physicist	9 B+
EP-RE-17-171	80-06	Technician (Mechanical)	6/7
EP-TG-212 *	80-04	Technician (Electronics)	6
EP-ME-WS-363 *	80-11	Mechanic	4
EP-RE-Lab-40/43/50/54*	80-03	Scanner (Half-time)	3 B+

PS-OP-MO-116 *	80-09	Technician (Accelerator Operation)	6
PS-CO-CC-126 *	80-18	Engineer (Programming)	8
PS-LR-RF-131	80-08	Technician (Electronics)	6
PS-OP-398 *	80-07	Physicist or Electronics Engineer	8

ISR-GE-DO-029 *	80-02	Design-Draughtsman (Mechanical)	6
ISR-TH-299 *	80-13	Physicist or Engineer	8

PE-PM-SO-26	80-17	Social Worker	7/8

SB-AC-ME-231 *	80-14	Mechanic	4
SB-EE-GE-PH-295 *	80-12	Operator (Boilers & Diesels)	4

HS-RP-NA-40 *	79-75	Technician (Work Safety) - Radiation Protection Field -	5

NOTE : B+ = Future Board

Applications for these vacancies are invited from staff members and supernumeraries only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

Plats du jour des restaurants

Semaine du 3 au 7 mars 1980

<i>Midi/Lunch Time</i>	No.1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No.2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50Fr.s.II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,80Fr.s.II 5,50Fr.s.</i>	<i>F.F. 10,60</i>
LUNDI/ MONDAY	I Spaghettis Napolitaine II Escalope de Porc Milanaise Riz au Safran Tomate Grillée	I Ravioli au parmesan II Roosbeef Maison Pommes frites Légumes	Poulet Rôti Riz Petits Pois
MARDI/ TUESDAY	I Acrats de Poisson Calypso II Steak au Grill Pommes en dés Salade Verte	I Saucisse de Veau Garnie II Sauté d'Agneau Primeurs Riz Pilaf	Steack Pommes Frites Légumes de Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Schubling de Zurich aux Lentilles II Rognons de Veau Chasseur Riz Blanc Petits Pois	I Cassoulet Toulousain II Epaule de Porc à l'ail Pommes Mousseline Légumes	Saucisses Pommes Purée Légumes de Saison
JEUDI/ THURSDAY	I Emincé de Foie de Porc à la Genevoise II Cassoulet Toulousain	I Tripes à la Mode de Caen II La Marée du Jour Garnie	Lapin Moutarde Pâtes Légumes de Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	I Omelette aux Champignons II La Marée du Jour Garnie	I Assiette Bâloise II Poitrine de Veau aux Carottes Nouillettes au beurre Légumes	Colin pané Pommes Nature Haricots verts

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

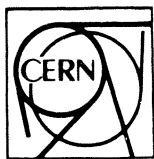
Lundi au Vendredi :
06h à 02h30
Samedi et Dimanche :
1. Cafétaria : 08h à 20h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30
Samedi :
08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 20h00



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

COMITE EXECUTIF

Suite à la décision du Conseil du Personnel du 19 février 1980, le Bureau de l'Association a rencontré le mercredi 27 février 1980 à 8h30 les Présidents du Conseil et du Comité des Finances pour leur faire part de la position de l'Association concernant l'application des décisions RESCO.

D'autres points importants tels que les permis de séjour et de travail pour les enfants majeurs des fonctionnaires, la politique de recrutement et les contrats d'entreprises de prestation de services ont été abordés et feront l'objet de discussions ultérieures dans un proche avenir.

EXECUTIVE COMMITTEE

Following the decision of the Staff Council of 19 February 1980, the Officers of the Association met the Chairmen of Council and Finance Committee on Wednesday 27 February, and conveyed to them the Association position regarding the implementation of the RESCO decisions.

Other important points also raised included : work and residence permits for staff members' children having reached majority, recruitment policy, and industrial support contracts. These points will be the object of further discussions in the near future.

COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Appel de candidatures

Conformément à l'Article 7 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1979 sont démissionnaires.

Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 12 mars 1980.

Elles peuvent adresser leur demande :

- soit au Secrétariat de l'Association du Personnel,
- soit à l'un des membres suivants de la Commission du Fonds d'Entraide :

- Mme C. BALEUR tél.2819
- M. M. GENET tél.5292
- M. J.P. GRILLET tél.3834
- M. T. KROWERATH tél.2240
- M. R. MARCEAU tél.2107
- Mme J. PRODON tél.6381
- M. V. SERGO tél.4882
- M. L. THORNHILL tél.3549
- Mlle F. VERMEILLE tél.6565

Nous rappelons que ce Comité indépendant, a pour but de venir en aide aux membres du personnel et à leur famille en difficulté, et que toutes les demandes sont traitées avec la plus stricte confidentialité.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mr. DEJEAN, Président du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie - Tél. 45.28.98, tiendra une permanence, Bât. 511, Salle de Conférence, chaque 1er et 3ème mardi du mois, à partir de 14h.

Il exposera en particulier, les nouvelles possibilités d'accession à la propriété du logement offertes par les prêts conventionnés, intéressants par leur taux et par les formules pratiques de remboursement.

Les réunions prévues pour le mois de février sont : les mardis 4 et 18 mars 1980.

CLUBS

SKI CLUB

SORTIES EN CAR

Samedi 8 mars 1980 : MORZINE-PLENEY -
Prix: 25FS. (car + remontées mécaniques)

Possibilité de skier avec vos moniteurs le matin, de participer au concours de l'après-midi et de dîner vers 18h30 au restaurant supérieur du PLENEY.

L'inscription est de 20FS pour la course et le dîner (apéritif, buffet campagnard, fromage, pâtisseries, café, vin).

Le dîner sera suivi d'une descente aux flambeaux. Le téléphérique assurera la liaison avec MORZINE jusqu'à la fin.

Deux cars seront mis à disposition pour permettre aux personnes de rentrer avant ou après dîner.

Informations, règlements, inscriptions à la Permanence.

CONCOURS DE FOND

Il a eu lieu aux MOUSSIERES, sous un soleil radieux et sur un parcours merveilleusement bien tracé.

Chez les hommes, la lutte pour la première place, a réjoui tous les spectateurs présents. Elle a permis à un nouveau venu d'inscrire son nom au palmarès de cette course.

Encore un "grand bravo" à tous les participants, et en particulier aux élèves qui ont montré leurs progrès de la saison.

RESULTATS

Garçons nés en 1966, 1967, 1968, 1969 :

1. BULHER Roger	19'43"
2. BOITEUX Patrick	20'31"
3. DESROZIER Eric	20'57"
4. ZAPF Stéphan	25'34"

Garçons nés en 1970, 1971, 1972 :

1. BERTHET Fabien	21'22"
2. BUHLER Sylvain	23'48"
3. CAMAS Eric	26'49"
4. BOSCO Christian	33'56"
5. PINARD René	35'03"

Filles nées en de 1966 à 1970 :

1. GOURCY Laurence	20'57"
2. PINARD Yolande	25'16"
3. HANSEN Isabelle	26'00"
4. BOITEUX Corinne	27'24"
5. BABOULAZ Gaël	35'09" (née en 1973)

Dames

1. BUHLER Ingrid	39'53"
2. GRIP Anita	42'36"
3. GOURCY Véronique	44'32"
4. GAGLIARDI Viviane	46'00" (1ère élève)
5. PECHEUR Nicole	48'48" (2ème élève)

Hommes

1. CAMAS Jacques	54'57"
2. ZAPF Werner	55'18"
3. BERTHET Didier	59'26"
4. BUHLER Rudy	60'18"
5. BOITEUX J.Pierre	61'55"

11. FROTON André (1er élève) 77'26"

SKI DE FOND

Samedi 1er mars, sortie de fin de cours en direction de GIRON. Allure moins soutenue que lors du concours. Départ St.GENIS à 9h00 précises. Apportez votre pique-nique.

Fartage conseillé : Rouge bouteille (Beaujolais primeur).

CONCOURS ENFANTS

Il aura lieu à CROZET le samedi 1er mars 1980. Premier départ à 14h (amenez vos enfants assez tôt).

SOIREE REPAS DANSANI

Retenez dès maintenant cette date!

Vendredi 14 mars 1980 dès 19h30 au Chalet Suisse (F-01 FLIES), grande soirée du Ski Club.

Nombre de places limité. Renseignements et inscriptions tous les vendredis à la Permanence du Club (ainsi qu'auprès des membres du Comité).

PERMANENCE

Dès le vendredi 22 février 1980, la permanence ne fonctionnera plus que de 17h. à 18h30.

LICENCES

Le paiement des cotisations et Licences FFS prendra fin dès le vendredi 29 février 1980.

CINE CLUB

Jeudi et vendredi, les 6 et 7 mars 1980

Capitaine SAM'S PEUR

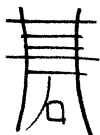
(Captain Horatio Hornblower)

dir. Raoul WALSH
avec Gregory PECK, Virginia MAYO
Amphithéâtre 20h30.

MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 3rd March, at 17.30 in the Club Room of Restaurant No.2.

GAMES CLUB - GO SECTION



We will meet every Monday 5.30 pm. till 9 pm. in Room 3 (games room) of Restaurant II. Bring boards and stones if you can.

RUGBY CLUB

Résultats du samedi 16 février 1980

EQUIPE I

Match contre Hermance à Nyon en demi-finale de la Coupe Suisse. Match arrêté à 20 minutes de la fin sur incidents provoqués par un joueur d'Hermance alors que le CERN gagnait 10-3.

EQUIPE II

En quart de finale de la Coupe de la Fédération, l'Equipe II perd contre Zurich 4 à 16.

- samedi 24 février 1980, pas de match.

Prochains matches

EQUIPE I : samedi 1er mars 1980, déplacement à Yverdon en Championnat. Départ du CERN à 11h.

EQUIPE II : dimanche 2 mars 1980, déplacement à Nyon en Championnat, départ du CERN à 13h30.

ECOLE DE RUGBY : Reprise de l'entraînement samedi 1er mars 1980 à 13h30 au terrain.

Parents, profitez de cette reprise pour faire inscrire vos enfants.

Responsable : H. MASSEBOEUF - Tél.2880/2249.

COOPERATIVES

COOPIN

Nous venons de réapprovisionner en produits cosmétiques WINSTON.

EN STOCK : nous avons un grand choix de produits de soins pour le visage et le corps d'excellente qualité ainsi qu'une très bonne gamme de produits de maquillage.

EN ACTION : nous vous proposons quelques tenues de ski de fond pour hommes et dames à un prix de liquidation. Notre stock est très limité, hâtez-vous si cela vous intéresse.

Durant le mois de MARS nous vous offrons, sur commande, à des prix exceptionnels les appareils suivants :

aspirateur-traineau, shampoingneuse, machine à laver le linge, réfrigérateur 2 portes, congélateur-armoire.

Pour tous renseignements, nous vous prions de vous adresser à notre magasin, heures et jours d'ouverture :

lundi, mardi, mercredi, vendredi de 13heures à 16heures30.

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1980

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	3.3	MARDI TUESDAY	4.3	MERCREDI WEDNESDAY	5.3	JEUDI THURSDAY	6.3	VENDREDI FRIDAY	7.3
		1100 (C) <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour le ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 3	1100 ► <u>PS SEMINAR</u> The "Medicoy" project - by P. Mandrillon / IN2P3 PS Conf. Room - Bldg. 6	1100 (A) <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour les ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 4	1200 (C) <u>INAUGURATION STELLA</u> <u>STELLA CEREMONY</u> <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour tous - par R. Carreras				
1430 ► <u>ISR SEMINAR</u> 20 TeV using a Laser Accelerator? - by R.B. Palmer / BNL ISR Conf. Room (top floor Bldg. 30)	1400 ► <u>REINTEGRATION</u> Sécurité sociale française Salle de Conf. No 2, Bât. 5, 1 ^{er} ét.	1400 (Th) <u>THEORETICAL SEMINAR</u> Good nu's from the early Universe - by Gary Steigman / Bartol Research Foundation of the Franklin Institute, Newark, Delaware, USA	1400 (Th) <u>GOOD NU'S FROM THE EARLY UNIVERSE</u> by Gary Steigman / Bartol Research Foundation of the Franklin Institute, Newark, Delaware, USA	1400 ► <u>ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</u> Astrophysics of Interstellar Molecules (Current trends and future prospects) - by G. Winnewisser / Köln ESO Conf. Room - Bldg. 593	1430 (A) <u>REUNION D'INFORMATION</u> de tous les membres du personnel of all CERN staff members (Retransmission dans (C) (I) (S))				
1700 (A) <u>EP SEMINAR</u> Effective track finding in the large track chamber spectrometer - by H. Kowalski / DESY	1630 (A) <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> New detectors at Fermilab - by A. Atac / Fermilab	1600 (DD) <u>DD SEMINAR</u> The making of an Editor - by G. V. Frigo / CERN	1600 (DD) <u>DD SEMINAR</u> The making of an Editor - by G. V. Frigo / CERN	2030 (A) <u>CINE-CLUB</u> "Captain H. Hornblower" - R. Walsh	2030 (A) <u>CINE-CLUB</u> "Captain H. Hornblower" - R. Walsh				
	10.3	11.3	12.3	13.3	14.3				
		1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour les ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 5	1100 (A) <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour les ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 6	1100 (A) <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour les ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 7	1100 (A) <u>ACADEMIC TRAINING</u> La physique des particules pour les ingénieurs - par J.-P. Lagnaux / IISN, Bruxelles Leçon 8				
		1100 (C) <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> The Proof of the Four Colour Theorem and other Applications of Computers to Mathematics - by Prof. R.F. Churchouse, University College, Cardiff, UK	1100 (C) <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> The Proof of the Four Colour Theorem and other Applications of Computers to Mathematics - by Prof. R.F. Churchouse, University College, Cardiff, UK	1100 (C) <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> The Proof of the Four Colour Theorem and other Applications of Computers to Mathematics - by Prof. R.F. Churchouse, University College, Cardiff, UK	1100 (C) <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> The Proof of the Four Colour Theorem and other Applications of Computers to Mathematics - by Prof. R.F. Churchouse, University College, Cardiff, UK				
		1630 (A) <u>CERN COLLOQUIUM</u> The active region in galactic nuclei: a black hole or a black box? - by F. Pacini / Inst. of Astronomy, Florence	1630 (A) <u>CERN COLLOQUIUM</u> The active region in galactic nuclei: a black hole or a black box? - by F. Pacini / Inst. of Astronomy, Florence	1630 (A) <u>CERN COLLOQUIUM</u> The active region in galactic nuclei: a black hole or a black box? - by F. Pacini / Inst. of Astronomy, Florence	1630 (A) <u>CERN COLLOQUIUM</u> The active region in galactic nuclei: a black hole or a black box? - by F. Pacini / Inst. of Astronomy, Florence				
1700 (A) <u>EP SEMINAR</u> Probing the Neutron and the Proton with High Energy Neutrinos - by G. A. Snow / Univ. of Maryland & CERN									

(A) Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg.

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4

(DG) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du système ét. bdt. ADM

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bdt. 31-3^e ét.

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hall) - Tél. 2819
Publications Group (DD) - Tél. 4106-3586-2755

(C) Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg.

(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^e ét.
ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(S) SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1st fl.
Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1 - 1st ét.

(P) lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions: mardi 12h00
Association du Personnel (Bât. Wilson) - Tél. 2819
Groupe des Publications (DD) - Tél. 4106-3586-2755